Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla)

13 ta’ ?unju 2013 (*)

“VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 199(1)(g) — Pro?edura ta’ insolvenza volontarja — Persuna taxxabbli — Persuna taxxabbli destinatarja ta’ ?erti tran?azzjonijiet — Kun?ett ta’ ‘pro?edura ta’ bejg? obbligatorju’”

Fil-Kaw?a C-125/12,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Granada (Spanja), permezz ta’ de?i?joni tal-24 ta’ Frar 2012, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-8 ta’ Marzu 2012, fil-pro?edura

Promociones y Construcciones BJ 200 SL,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla),

komposta minn M. Berger, President tal-Awla, A. Borg Barthet (Relatur) u E. Levits, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Promociones y Construcciones BJ 200 SL, minn B. S. Sánchez Pozo, procurada, assistita minn E. Osuna Martínez, abogado,

– g?al I. Alba Muñoz, abogado, li ja?ixxi b?ala amministratur ?udizzjarju ta’ Promociones y Construcciones BJ 200 SL, minnu nnifsu,

– g?all-Gvern Spanjol, minn N. Díaz Abad, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Ungeri?, minn M. Z. Fehér u K. Szíjjártó, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios, b?ala a?ent,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta’ pro?edura ta’ insolvenza volontarja ta’ Promociones y

Construcciones BJ 200 SL (iktar ’il quddiem “Promociones y Construcciones”), li matulha l-bejg? ta’ ?ew? immobbli proprjetà ta’ din il-kumpannija ta lok g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”).

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Il-premessa 42 tad-Direttiva 2006/112 taqra kif ?ej:

“L-Istati Membri g?andhom ikunu kapa?i, f’ka?ijiet spe?ifi?i, ja?tru lid-destinatarju ta’ fornimenti ta’ merkanzija jew servizzi b?ala l-persuna responsabbli g?all-?las tal-VAT. Dan g?andu jg?in lill-Istati Membri fis-semplifikazzjoni tar-regoli u fil-?lieda kontra l-eva?joni u l-evitar tat-taxxa f’setturi identifikati u f’?erti tipi ta’ transazzjonijiet.”

4 L-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 jipprovdi li l-Istati Membri jistg?u jipprovdu li l-persuna taxxabbli hija l-persuna taxxabbli li lilha jsir il-forniment ta’ proprjetà immobbli mibjug?a mid-debitur ?udizzjarju fi pro?edura ta’ bejg? obbligatorju.

Id-dritt Spanjol

5 L-Artikolu 84(1) tal-Li?i 37/1992 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud (Ley 37/1992 del Impuesto sobre el Valor Añadido), tat-28 ta’ Di?embru 1992 (BOE Nru 312, tad-29 ta’ Di?embru 1992, p. 44247), kif emendat bil-Li?i 38/2011 li tirriforma l-Li?i 22/2003, tad-9 ta’ Lulju 2003, dwar il-pro?edura ta’ insolvenza (Ley 38/2011 de reforma de la Ley 22/2003, de 9 de julio 2003, Concursal), tal-10 ta’ Ottubru 2011 (BOE Nru 245, tal-11 ta’ Ottubru 2011, p. 106745), jaqra kif ?ej:

“Dawn li ?ejjin huma su??etti g?at-taxxa:

1. Il-persuni fi?i?i jew ?uridi?i li g?andhom l-istatus ta’ impri?i jew ta’ persuni professjonali u li jwettqu fornimenti ta’ o??etti jew ta’ servizzi su??etti g?at-taxxa, bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafi segwenti.

2 L-impri?i jew il-persuni professjonali li g?alihom jitwettqu t-tran?azzjonijiet su??etti g?at-taxxa, fil-ka?ijiet elenkati hawn ta?t:

[…]

e) fil-ka?ijiet tal-fornimenti ta’ proprjetà immobbli mwettqa [b’]ri?ultat [ta’] pro?edura ta’ insolvenza.

[…]”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

6 B’digriet tat-22 ta’ Frar 2010, Promociones y Construcciones ?iet iddikjarata insolventi u nbdiet il-pro?edura ta’ insolvenza volontarja (“proceso concursal voluntario”) korrispondenti.

7 Matul il-fa?i komuni ta’ din il-pro?edura, l-amministratur ?udizzjarju informa lill-qorti tar-rinviju u lill-kredituri dwar l-attiv u l-passiv ta’ Promociones y Construcciones.

8 Sussegwentement qamet l-opportunità li jinbieg?u ?ew? immobbli proprjetà ta’ din il-kumpannija. Fil-31 ta’ Jannar 2012, din tal-a??ar talbet, fuq opinjoni favorevoli tal-amministratur ?udizzjarju u bi qbil max-xerrej, Banesto SA, l-awtorizzazzjoni sabiex twettaq dan il-bejg? abba?i

tal-Li?i 22/2003 dwar il-pro?edura ta' insolvenza (Ley 22/2003, Concursal), tad-9 ta' Lulju 2003 (BOE Nru 164, tal-10 ta' Lulju 2003, p. 26905).

9 B'digriet finali u mhux ikkontestat tal-1 ta' Frar 2012, il-Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Granada ddikjara li dan il-bejg? kien opportun u favorevoli g?all-interessi tal-massa tal-kredituri u g?alhekk awtorizzah.

10 L-awtorizzazzjoni ta' dan il-bejg?, inerenti fl-attività kummer?jali ta' Promociones y Construcciones, wasslet g?all-fatt li ta lok g?all-VAT u, g?aldaqstant, g?all-obbligu li tit?allas is-somma korrispondenti lill-Agencia Estatal de Administracíon Tributaria (A?enzija nazzjonali tal-amministrazzjoni tat-taxxi).

11 Il-qorti tar-rinviju tesprimi dubji dwar l-identità tad-destinatarju ta' dan l-obbligu fiskali, ji?ifieri Promociones y Construcciones jew ix-xerrej tal-proprjetà immobbli. Il-qorti tar-rinviju tikkunsidra li din il-kwistjoni hija rilevanti g?all-finijiet tad-determinazzjoni e?atta tal-kundizzjonijiet li ta?thom g?andu jsir il-bejg? awtorizzat.

12 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Granada dde?ieda li jissospendi l-pro?eduri u li jag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) L-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva [2006/112], li skontu '[l-]Istati Membri jistg?u jipprovdu li l-persuna responsabbli g?all-?las tal-VAT hija l-persuna taxxabbli li lilha jsiru l-fornimenti li ?ejjin: […] (g) il-forniment ta' proprjetà immobbli mibjug?a mid-debitur tas-sentenza [mid-debitur ?udizzjarju] fi pro?edura ta' bejg? obbligatorju', g?andu ji?i interpretat, meta l-pro?edura ?udizzjarja hija pro?edura kollettiva mibdija permezz tad-dikjarazzjoni ta' insolvenza ta' dan id-debitur, fis-sens li dan jirreferi biss g?at-trasferimenti li strettament jirriflettu l-fatt li din hija pro?edura ta' likwidazzjoni jew li din la?qet il-fa?i ta' likwidazzjoni, b'mod li t-trasferiment ta' tali beni g?andu jse?? wara l-likwidazzjoni globali tal-patrimonju tad-debitur, jew, peress li pro?edura ta' insolvenza tista' twassal b'mod partikolari g?al-likwidazzjoni tal-impri?a insolventi, fis-sens li dan ikopri wkoll kull trasferiment ta' beni immobbli mwettaq mid-debitur iddikjarat insolventi matul pro?edura ta' insolvenza?

2) L-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva [2006/112] g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-'pro?edura ta' bejg? obbligatorju' li huwa jirreferi g?aliha tinkludi pro?edura ?udizzjarja kollettiva ta' insolvenza li fiha kien hemm bejg? volontarju, mhux relatat ma' kwalunkwe fa?i ta' likwidazzjoni obbligatorja tal-patrimonju tad-debitur u g?al sempli?i ra?unijiet ta' opportunità, ta' wie?ed jew iktar mill-beni tieg?u jew, g?all-kuntrarju, fis-sens li dan jirreferi biss g?all-pro?eduri ta' e?ekuzzjoni forzata inti?i sabiex ji?u likwidati l-beni tad-debitur tas-sentenza?

3) F'dan l-a??ar ka?, jekk l-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva [2006/112] jirreferi strettament g?all-pro?eduri ta' e?ekuzzjoni forzata inti?i sabiex ji?u likwidati l-beni tad-debitur tas-sentenza, din l-istess dispo?izzjoni tista' tinftiehem fis-sens li din teskludi l-inver?joni tal-persuna su??etta g?all-VAT fil-ka?ijiet kollha ta' trasferiment ta' beni immobbli minn debitur iddikjarat insolventi min?abba ra?unijiet ta' opportunità, fl-interess tal-kredituri u mhux relatat ma' kwalunkwe pro?edura ta' likwidazzjoni globali tal-beni tieg?u, b'tali mod li g?andha titwarrab l-applikazzjoni ta' li?i nazzjonali li wessg?et il-kamp ta' applikazzjoni materjali tal-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 fir-rigward ta' ka?ijiet li din id-dispo?izzjoni ma tipprevedix?"

Fuq l-ammissibbiltà tad-domandi preliminari

13 Il-Gvern Spanjol jikkontesta l-ammissibbiltà tad-domandi preliminari ta?t diversi aspetti. Fl-ewwel lok, huwa jsostni li l-qorti tar-rinviju ma hijiex kompetenti sabiex tissottometti lill-Qorti tal-?ustizzja domandi dwar regola li tista' ti?i interpretata biss mill-qrati amministrattivi. Fit-tieni lok,

huwa jsostni li dawn id-domandi huma ipoteti?i u ma humiex relatati mas-su??ett tat-tilwima fil-kaw?a prin?ipali peress li jikkon?ernaw relazzjoni fiskali bejn ix-xerrej tal-proprjetà immobbli u l-amministrazzjoni fiskali u g?alhekk ma humiex marbuta mal-pro?edura ta' insolvenza. Fit-tielet lok, huwa jsostni li d-de?i?joni tar-rinviju hija vvizzjata b'nuqqas ta' motivazzjoni f'dak li jirrigwarda r-ra?unijiet li g?alihom risposta g?all-imsemmija domandi hija ne?essarja sabiex il-qorti tar-rinviju tag?ti s-sentenza tag?ha.

14 F'dak li jirrigwarda l-ewwel argument ibba?at fuq nuqqas ta' kompetenza tal-qorti tar-rinviju, g?andu jitfakkar li ma hijiex il-Qorti tal-?ustizzja li g?andha tivverifika jekk id-de?i?joni tar-rinviju ttie?ditx skont ir-regoli nazzjonali ta' organizzazzjoni u ta' pro?edura ?udizzjarja (ara s-sentenzi tal-11 ta' Lulju 1996, SFEI *et*, C-39/94, ?abra p. I-3547, punt 24, u tal-1 ta' Di?embru 2005, Burtscher, C-213/04, ?abra p. I-10309, punt 30).

15 Barra minn hekk, skont ?urisprudenza stabbilita, hija biss il-qorti nazzjonali, li tkun adita bil-kaw?a u li jkollha r-responsabbiltà li tag?ti d-de?i?joni ?udizzjarja, li g?andha tiddetermina, fid-dawl ta?-?irkustanzi partikolari tal-kaw?a, kemm il-?tie?a ta' de?i?joni preliminari sabiex tkun tista' tag?ti s-sentenza tag?ha kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja. Konsegwentement, sakemm id-domandi mag?mula jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, il-Qorti tal-?ustizzja, b?ala prin?ipju, hija marbuta li tag?ti de?i?joni (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tad-19 ta' Lulju 2012. Garkalns, C-470/11, punt 17 u l-?urisprudenza ??itata). Id-domandi li jirrigwardaw id-dritt tal-Unjoni g?alhekk igawdu pre?unzjoni ta' rilevanza (sentenza Garkalns, i??itata iktar 'il fuq, punt 18).

16 F'dak li jirrigwarda t-tieni argument dwar in-natura ipotetika tad-domandi preliminari, g?andu ji?i kkonstatat li dan l-argument ma huwiex rilevanti. Fil-fatt, minn na?a, huwa jistrie? fuq il-premessa li huwa x-xerrej tal-proprjetà immobbli li g?andu j?allas il-VAT. Issa l-g?an ta' dawn id-domandi huwa pre?i?ament li jsir mag?ruf min huwa responsabbli g?all-?las tal-VAT fil-kuntest ta' pro?edura ta' insolvenza: il-kumpannija insolventi, li tbig? proprjetà immobbli, jew ix-xerrej. Min-na?a l-o?ra, kif tirrileva, barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju fid-de?i?joni tag?ha, id-domandi preliminari huma rilevanti g?all-finijiet tad-determinazzjoni e?atta tal-kundizzjonijiet li ta?thom g?andu jsir il-bejg? awtorizzat.

17 F'dak li jirrigwarda t-tielet argument, ibba?at fuq nuqqas ta' motivazzjoni tad-de?i?joni tar-rinviju, g?andu ji?i kkonstatat li dan ukoll g?andu jitwarrab. Fil-fatt, minn din id-de?i?joni jirri?ulta li l-awtorizzazzjoni li jinbieg?u l-proprjetajiet immobbli mog?tija mill-qorti tar-rinviju wasslet g?all-fatt li ta lok g?all-VAT u, g?aldaqstant, g?all-obbligu li tit?allas is-somma korrispondenti lill-awtoritajiet fiskali. Billi l-qorti tar-rinviju esprimiet dubji dwar l-identità tal-entità taxxabbli, hija g?aldaqstant idde?idiet li tissospendi l-e?ekuzzjoni tal-awtorizzazzjoni mog?tija u tag?mel dawn id-domandi preliminari lill-Qorti tal-?ustizzja.

18 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li d-domandi preliminari huma ammissibbli.

Fuq id-domandi preliminari

19 Permezz tal-ewwel ?ew? domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li kwalunkwe bejg? ta' proprjetà immobbli mwettaq mid-debitur matul il-pro?edura ta' insolvenza kollha, inklu?a l-ewwel fa?i li ma g?andhiex in-natura ta' likwidazzjoni u fejn il-bejg? jitwettaq abba?i ta' ftehim volontarju bejn il-partijiet, jaqa' ta?t il-kun?ett ta' "pro?edura ta' bejg? obbligatorju".

20 Skont l-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/112, l-Istati Membri jistg?u jipprovdu li l-persuna taxxabbli hija l-persuna taxxabbli li lilha jsir il-forniment ta' proprjetà immobbli mibjug?a mid-debitur

?udizzjarju fi pro?edura ta’ bejg? obbligatorju.

21 G?andu l-ewwel nett ji?i rrilevat li minkejja li l-ver?joni Spanjola ta’ din id-direttiva tu?a t-terminu “likwidazzjoni” (“liquidación”), e?ami tad-diversi ver?jonijiet lingwisti?i jindika li l-espressjoni li tintu?a l-iktar hija “pro?edura ta’ bejg? obbligatorju” (ji?ifieri fil-ver?jonijiet bi?-?ek, “?ízení o nuceném prodeji”, bil-?ermani?, “Zwangsversteigerungsverfahren”, bl-Ingli? “compulsory sale procedure”, bil-Fran?i?, “procédure de vente forcée”, bil-Litwan, “priverstinio pardavimo”, bil-Malti, “pro?edura ta’ bejg? obbligatorju”, bil-Portugi? “um processo de venda coerciva”, u bl-Islovakk “konanie o nútenom predaji”). Tali kun?ett ikopri kamp ta’ applikazzjoni iktar wiesa’ mil-likwidazzjoni nfisha.

22 Skont ?urisprudenza stabbilita, il-kliem u?at f’wa?da mill-ver?jonijiet lingwisti?i ta’ dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni ma jistax iservi b?ala ba?i unika g?all-interpretazzjoni ta’ din id-dispo?izzjoni jew jing?ata, f’dan ir-rigward, prijorità fil-konfront tal-ver?jonijiet lingwisti?i l-o?ra. Appro?? b?al dan fil-fatt ikun inkompatibbli mar-rekwi?it ta’ applikazzjoni uniformi tad-dritt tal-Unjoni. Fil-ka? ta’ diver?enza bejn id-diversi ver?jonijiet lingwisti?i, id-dispo?izzjoni inkwistjoni g?andha g?alhekk ti?i interpretata skont l-istruttura ?enerali u l-g?an tal-le?i?lazzjoni li tifforma parti minnha (ara s-sentenzi tat-12 ta’ Novembru 1998, Institute of the Motor Industry, C-149/97, ?abra p. I-7053, punt 16, u tal-25 ta’ Marzu 2010, Helmut Müller, C-451/08, ?abra p. I-2673, punt 38).

23 Fl-ewwel lok, f’dak li jirrigwarda l-istruttura ?enerali tal-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/112, g?andu ji?i rrilevat li dan jikkostitwixxi e??ezzjoni g?all-prin?ipju mfakkar fl-Artikolu 193 ta’ din id-direttiva li skontu l-VAT g?andha tit?allas minn kwalunkwe persuna taxxabbli li tkun qed twettaq forniment taxxabbli ta’ o??etti jew servizzi. L-imsemmi Artikolu 199 fil-fatt jippermetti lill-Istati Membri ju?aw, fis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu (1)(a) sa (g) tieg?u, il-mekkani?mu ta’ reverse charge li permezz tieg?u l-persuna responsabbli g?all-?las tal-VAT tkun il-persuna taxxabbli destinatarja tat-tran?azzjoni su??etta g?all-VAT.

24 Kif spe?ifikaw il-Kummissjoni Ewropea u l-Gvern Ungeri? fl-osservazzjonijiet tag?hom sottomessi lill-Qorti tal-?ustizzja, id-dispo?izzjoni li tinsab fl-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/12 idda??let g?all-ewwel darba mid-Direttiva tal-Kunsill 2006/69/KE, tal-24 ta’ Lulju 2006, li temenda d-Direttiva 77/388/KEE fir-rigward ta’ ?erti mi?uri li jissimplifikaw il-pro?edura g?all-impo?izzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u li jassistu fil-?lieda kontra l-eva?joni jew l-evitar tat-taxxa, u li t?assar ?erti De?i?jonijiet li jipprovdu derogi (?U L 76M, 16.3.2007, p. 232), fit-test tad-Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23).

25 Kif jirri?ulta mill-premessa 1 tad-Direttiva 2006/69, l-g?an ta’ din tal-a??ar kien li tippermetti lill-Istati Membri kollha japplikaw il-mi?uri ta’ deroga li kienu ng?ataw lil ?erti Stati Membri u li kienu inti?i sabiex ji?u mi??ielda l-eva?joni u l-evitar tat-taxxa.

26 Id-derogi li ispiraw il-formulazzjoni tal-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/12 kienu ??ustifikati mill-fatt li, fis-sitwazzjonijiet li g?alihom jirreferu dawn id-derogi, il-persuna taxxabbli ?afna drabi ma kinitx f’po?izzjoni li t?allas il-VAT imposta min?abba diffikultajiet finanzjarji li kienet qieg?da tiffa??ja.

27 G?andu ji?i rrilevat ukoll li, g?alkemm l-Artikolu 21(2), fil-ver?joni tieg?u li tinsab fl-Artikolu 28g(c)(vii) tad-Direttiva 77/388, kif emendat bid-Direttiva 2006/69, jirreferi g?al “pro?edura ta’ bejg? obbligatorju”, il-proposta g?al Direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 77/388 fir-rigward ta’ ?erti mi?uri li jissimplifikaw il-pro?edura g?all-impo?izzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud u li jassistu fil-?lieda kontra l-eva?joni jew l-evitar tat-taxxa, u li t?assar ?erti De?i?jonijiet li jipprovdu derogi

[COM(2005) 89 finali] kienet tirreferi g?al kun?ett iktar ristrett, ji?ifieri dak ta' "likwidazzjoni ?udizzjarja" [traduzzjoni mhux uffi?jali]. G?aldaqstant, l-intenzjoni tal-le?i?latur ma kinitx li jillimita l-applikazzjoni tal-mekkani?mu ta' reverse charge g?all-pro?eduri ta' likwidazzjoni tal-assi tad-debitur *stricto sensu*, i?da li jag?tih kamp ta' applikazzjoni iktar wiesa'.

28 Fit-tieni lok, f'dak li jirrigwarda l-g?an li l-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 ifittex li jil?aq, g?andu ji?i rrilevat li, skont il-premessa 42 ta' din id-direttiva, l-Istati Membri g?andhom ikunu jistg?u ju?aw il-mekkani?mu ta' reverse charge f'setturi identifikati u f'?erti tipi ta' tran?azzjonijiet, bil-g?an li jissemplifikaw ir-regoli u ji??ieldu kontra l-eva?joni u l-evitar tat-taxxa. Din id-dispo?izzjoni g?alhekk tippermetti lill-awtoritajiet fiskali ji?bru l-VAT imposta fuq it-tran?azzjonijiet inkwistjoni meta l-kapa?ità tad-debitur li j?allasha tkun kompromessa.

29 Billi l-kapa?ità ta' debitur li j?allas lill-awtoritajiet fiskali l-VAT imposta fuq il-bejg? ta' proprjetà immobbli titqieg?ed fid-dubju mal-ftu? ta' pro?edura ta' insolvenza peress li din tal-a??ar tkun inbdiet permezz ta' dikjarazzjoni ta' insolvenza mag?mula fil-konfront ta' dan id-debitur, l-implementazzjoni tas-sistema ta' reverse charge ma tistax tkun limitata g?at-trasferimenti ta' proprjetajiet immobbli mwettqa fil-kuntest ta' pro?edura ta' likwidazzjoni tal-assi tad-debitur insolventi. Il-fatt li dan tal-a??ar ikun kostrett ibig? l-imsemmija proprjetajiet fil-kuntest ta' pro?edura ta' insolvenza li ma tipprodu?ix effetti ta' likwidazzjoni, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, bil-g?an li jissodisfa lill-kredituri jew li jistabbilixxi mill-?did l-attività ekonomika jew professjonali tad-debitur, huwa suffi?jenti sabiex tintu?a s-sistema ta' reverse charge.

30 Min dan isegwi li l-mekkani?mu ta' reverse charge jista' ji?i applikat g?all-bejg? ta' proprjetà immobbli mwettaq mid-debitur ?udizzjarju fil-kuntest ta' kwalunkwe pro?edura ta' insolvenza, irrispettivament minn jekk ikollhiex in-natura ta' likwidazzjoni jew le, sakemm dan il-bejg? ikun ne?essarju sabiex jissodisfa lill-kredituri jew sabiex jistabbilixxi mill-?did l-attività ekonomika jew professjonali tad-debitur.

31 Huwa minnu li l-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 huwa e??ezzjoni g?ar-regoli normali ta' din id-direttiva u g?alhekk, skont ?urisprudenza stabbilita, g?andu ji?i interpretat b'mod strett. Madankollu, g?andu ji?i rrilevat li din l-interpretazzjoni stretta ma tistax twassal biex din id-dispo?izzjoni ti??a??ad mill-effetti tag?ha (ara s-sentenza tat-13 ta' Di?embru 2012, BLV Wohn- und Gewerbebau, C-395/11, punt 33, u l-?urisprudenza ??itata). Issa l-limitazzjoni tal-applikazzjoni tal-mekkani?mu ta' reverse charge g?all-bejg? ta' proprjetà immobbli mwettaq matul pro?edura ta' likwidazzjoni tal-assi tad-debitur ma tikkontribwixxix sabiex jintla?aq bis-s?i? l-g?an imfittex billi r-riskju ta' eva?joni u ta' evitar tat-taxxa je?isti malli d-debitur jkun ?ie ddikjarat insolventi.

32 G?aldaqstant, ir-risposta li g?andha ting?ata g?all-ewwel u g?at-tieni domandi g?andha tkun li l-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li kwalunkwe bejg? ta' proprjetà immobbli mwettaq mid-debitur ?udizzjarju mhux biss fil-kuntest ta' pro?edura ta' likwidazzjoni tal-assi tieg?u, i?da wkoll fil-kuntest ta' pro?edura ta' insolvenza li sse?? qabel tali pro?edura ta' likwidazzjoni, sakemm dan il-bejg? ikun ne?essarju sabiex jissodisfa lill-kredituri jew sabiex jistabbilixxi mill-?did l-attività ekonomika jew professjonali tal-imsemmi debitur, jaqa' ta?t il-kun?ett ta' pro?edura ta' bejg? obbligatorju.

33 Fid-dawl tar-risposta mog?tija g?all-ewwel u g?at-tieni domandi, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at-tielet domanda.

Fuq l-ispejje?

34 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija

partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Sitt Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 199(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li kwalunkwe bejg? ta’ proprjetà immobbli mwettaq mid-debitur ?udizzjarju mhux biss fil-kuntest ta’ pro?edura ta’ likwidazzjoni tal-assi tieg?u, i?da wkoll fil-kuntest ta’ pro?edura ta’ insolvenza li sse?? qabel tali pro?edura ta’ likwidazzjoni, sakemm dan il-bejg? ikun ne?essarju sabiex jissodisfa lill-kredituri jew sabiex jistabbilixxi mill-?did l-attività ekonomika jew professjonali tal-imsemmi debitur, jaqa’ ta?t il-kun?ett ta’ pro?edura ta’ bejg? obbligatorju.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ispanjol.